

chicle. Evite tocar sus ojos, nariz o boca. Protega a su familia. Para proteger a su familia, cambie su ropa de trabajo y lávese sus manos y cara antes de regresar a su hogar o antes de tocar a los miembros de su familia. Báñese en agua caliente, con jabón y champú y cámbiese de ropa tan pronto termine su trabajo.

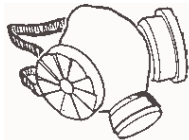


¿Qué pueden hacer los que emplean gente para trabajar con aves para proteger a sus trabajadores?

Los que emplean gente para trabajar con aves pueden proveerle lo siguiente a sus empleados:

- Capacitación de como pueden protegerse ellos y a sus familias de la gripe de los pájaros
- Equipo protector como uniformes, guantes desechables, gafas protectoras y máscaras con respiradores
- Vacunas gratis contra la gripe humana
- Estaciones para lavarse las manos con jabón en los graneros donde viven las aves

Las máscaras con respiradores ofrecen mayor protección que las mascarillas contra el polvo. Su patron debe hacer que lo evalúe un médico antes de usar una mascarilla con respirador para asegurarse que sus pulmones y su corazón son lo suficientemente fuertes para aguantar el esfuerzo de respirar usándola. Si le dan una máscara con respirador de sello hermético o fuerte, entonces debe de hacerse mediciones para asegurarse de que haya un buen encaje entre su cara y el respirador.



Ya que los expertos aún están aprendiendo nueva información acerca de la gripe de los pájaros, asegúrese de hablar con su médico si usted o algún miembro de su familia tiene contacto con aves vivas o muertas que estén infectadas con la gripe de los pájaros.

Para más información,
contáctese con
[http://espanol.pandemicflu.gov/
pandemicflu/enes/24/
_www_pandemicflu_gov/
general/index.html](http://espanol.pandemicflu.gov/pandemicflu/enes/24/_www_pandemicflu_gov_general/index.html)



Reconocimientos

Le damos las gracias a La Unión de Trabajadores y de Alimentos (UFCW) por su ayuda en la preparación de este folleto.

Este folleto fue creado con el apoyo del Buró de Cuidado Primario de la Salud (BPHC, por sus siglas en inglés), y la Administración de Recursos y Servicios de Salud (HRSA, por sus siglas en inglés).

El contenido de esta publicación es la responsabilidad absoluta de Justicia Campesina y no necesariamente refleja los puntos de vista oficiales de BPHC ó HRSA.



¿Trabaja usted alrededor de los pájaros?



Lo que cada trabajador agrícola debe saber sobre la gripe aviar

UN FOLLETO
DE SALUD Y
SEGURIDAD
DE JUSTICIA
CAMPESINA

Lo Que Cada Trabajador Agrícola Debe Saber Sobre la Gripe Aviar

¿Qué es la gripe aviar o gripe de los pájaros?

La gripe aviar, también conocida como gripe de los pájaros, es una enfermedad respiratoria (de los pulmones) la cual es causada por un virus. Aunque mayormente afecta a los pájaros, la gente también se puede infectar. En los últimos tres años han muerto más de 160 personas por esta enfermedad.

¿Quién está a riesgo de contagiarse de la gripe de los pájaros?

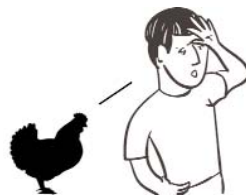
El riesgo de contagio proviene de trabajar directamente con las aves (pollos, gallinas, pavos) vivas y estar en contacto con el excremento de estos pájaros. Personas que trabajan con aves, incluyendo aquellos que trabajan parte del tiempo como trabajadores migratorios o que tengan miembros de familia que son trabajadores agrícolas pueden estar a riesgo de contagiarse con la gripe de los pájaros.

Si tiene contacto directo con pollos, gallinas o gallos, o con el excremento de las aves, debe tomar pasos para protegerse usted y su familia. Los trabajadores de salud que dan tratamiento a pacientes que tengan sospecha de estar infectados con la gripe de los pájaros también pueden estar a riesgo de infectarse.

¿Cómo se contagia la gripe de los pájaros a las personas?

El virus de la gripe de los pájaros se encuentra en las secreciones respiratorias (por ejemplo, mucosa, estornudos, o tos). Las personas pueden infectarse con la gripe de los pájaros cuando tocan aves infectadas que estén vivas o muertas,

su sangre, excremento o superficies contaminadas por aves infectadas y luego tocan su nariz, boca u ojos. Las personas también pueden respirar el virus si están cerca de aves infectadas cuando éstas tosen o estornudan.



¿Cómo puedo saber si un pájaro tiene la gripe de los pájaros?

Muchas veces es imposible saber si un ave tiene la enfermedad. Las aves pueden estar infectadas de 3-7 días antes de mostrar cualquier síntoma. Usualmente éstas mueren después de varias horas que muestran síntomas. Las aves infectadas pueden presentar los siguientes síntomas:

- Muerte repentina sin ningún síntoma visible
- Falta de coordinación
- Coloración púrpura en las agallas, cresta o patas
- Huevos de cáscara blanda o deformados
- Falta de energía o apetito
- Diarrea
- Inflamación de la cabeza, párpados, agallas, cresta o patas
- Descarga de la nariz
- Reducción en la producción de huevos
- Tos o estornudos

¿Cómo puedo saber si tengo la gripe de los pájaros?

Una persona infectada con la gripe de los pájaros pueda tener los siguientes síntomas:

- Fiebre
- Tos
- Garganta irritada
- Infección de los ojos
- Dolor muscular
- Pulmonía problemas respiratorios graves
- Otras complicaciones severas y mortales

Los síntomas de la gripe de los pájaros son similares a los de la gripe de los humanos. Si ha tenido contacto directo con las aves, excremento de aves o sangre de aves y desarrolla síntomas de la gripe de los pájaros, busque cuidado médico lo más pronto posible. Si usted trabaja con aves y cree que está infectado con la gripe de los pájaros, también notifique a su supervisor.



¿Se puede recuperar la gente de la gripe de los pájaros?

Sí. Las personas que se han infectado con la gripe de los pájaros pueden recibir medicinas y tratamiento. Sin embargo, la forma actual de la gripe de los pájaros es muy mortal y alrededor de la mitad de las personas que han desarrollado esta enfermedad han muerto.

¿Qué pueden hacer las personas que trabajan con aves para protegerse o proteger a sus familias?

Vacunarse. No hay vacuna humana para protegerlo de la gripe de los pájaros, pero debe de vacunarse cada año contra la gripe humana. Esto reducirá la posibilidad de que la gripe de los pájaros se convierta en una forma que se contagie fácilmente de persona a persona.



Manténgase informado. Obtenga información reciente acerca de la gripe de los pájaros por medio de su supervisor, sindicato, agencias de gobierno o de sus médicos.

Lávese las manos frecuentemente. Mientras esté en su trabajo asegúrese de lavarse sus manos antes de comer, beber, fumar o mascar

